

# Un resumen previo a la auditoría para las comunidades

Parte del kit de herramientas comunitarias IRMA; noviembre de 2022

## ¿Qué son las auditorías IRMA?

Las auditorías de IRMA son evaluaciones robustas e independientes de las operaciones mineras contra la Norma IRMA para la Minería Responsable:

[responsiblemining.net/what-we-do/standard/](https://responsiblemining.net/what-we-do/standard/).

Los resultados de la auditoría se publican en el sitio web de IRMA en <https://responsiblemining.net/what-we-do/certification/mines-under-assessment/>. Los informes contienen detalles sobre el desempeño de una mina, incluidas las puntuaciones en cada requisito de la Norma IRMA y una explicación de cada puntuación.

## ¿Cómo beneficia a las comunidades el proceso de auditoría de IRMA?

- Concientiza a los compradores de metales, inversionistas en minas, otras comunidades, gobiernos y otros, sobre los problemas de sus sitios mineros a nivel local y mundial.
- Obtienen acceso a información verificada por terceros sobre una mina, y
- Compara las prácticas actuales en una mina con las mejores prácticas globales,
- Solicita mejoras en el rendimiento en una mina en más de 400 requisitos en la Norma IRMA para la Minería Responsable.

## ¿Quién lleva a cabo las auditorías de terceros de IRMA?

Una mina debe elegir entre firmas actualmente aprobadas por IRMA para servir como "Organismos de Certificación". Los dos ahora aprobados para realizar auditorías de IRMA son SCS Global Services y ERM-CVS. Las firmas de auditoría aprobadas deben cumplir con los Requisitos de IRMA para Organismos de Certificación, que incluyen la detección de posibles conflictos de intereses antes de contratar auditores y las normas sobre competencias de auditoría.

Las evaluaciones de los auditores son revisadas por la Secretaría de IRMA antes de su publicación. IRMA revisa periódicamente las firmas de auditoría aprobadas e invita a nuevas firmas a presentar solicitudes.

## ¿Me contactará un auditor?

IRMA exige a las firmas de auditoría entrevistar a las partes afectadas e interesadas sobre el desempeño ambiental y social de la mina. Es posible que un miembro de una firma de auditoría aprobada por IRMA se ponga en contacto con usted antes de su llegada a la mina para solicitar su participación en el proceso de auditoría. Puede participar de forma confidencial, pública o no participar en absoluto.

Puede proporcionar información por escrito, por teléfono o a través de entrevistas en persona durante la visita in situ de los auditores en un lugar que el participante considere seguro.

Los auditores aprobados están capacitados para poder comunicarse e interactuar con personas de diferentes culturas de manera respetuosa. Las minas que están siendo auditadas según la Norma IRMA han firmado compromisos de no tomar represalias contra trabajadores o ciudadanos participantes. Si cree que esto no se respetará, IRMA lo invita a que se comunique con la firma de auditoría o con IRMA directamente para compartir su inquietud.

El aporte de la comunidad es fundamental para que los auditores obtengan una imagen completa de cómo una mina afecta a una comunidad, incluido el desempeño ambiental y social.

Si no ha sido contactado y desea proporcionar información, puede encontrar información de contacto del auditor para cada sitio de la mina que se está evaluando en [responsiblemining.net/what-we-do/certification/mines-under-assessment/](https://responsiblemining.net/what-we-do/certification/mines-under-assessment/).

## ¿Qué pasa si creo que los auditores se equivocaron en algo?

IRMA tiene un Sistema de resolución de problemas para recibir y abordar las quejas y aportes de las partes interesadas sobre los estándares, auditorías y certificaciones de IRMA. El Sistema responsabiliza al personal de IRMA de tomar en serio sus quejas y hacer esfuerzos imparciales para resolver y documentar de manera transparente todas las quejas y sus resoluciones. El procedimiento y los formularios relacionados están disponibles en nuestro sitio web <https://responsiblemining.net/what-you-can-do/complaints-and-feedback/>.

Cualquier persona puede presentar una queja en cualquier momento sobre cualquier tema utilizando el formulario disponible en la página web anterior y enviándolo a [issues@responsiblemining.net](mailto:issues@responsiblemining.net). Las quejas relacionadas con una evaluación específica del sitio de la mina deben dirigirse al Organismo de Certificación que supervisa la evaluación. Esta información está disponible para cada sitio de mina en el sistema IRMA en [responsiblemining.net/what-we-do/certification/mines-under-assessment/](https://responsiblemining.net/what-we-do/certification/mines-under-assessment/).

## ¿Dónde puedo obtener más información sobre IRMA?

IRMA Community Toolkit:  
[responsiblemining.net/resources/#community-resources-toolkit-english](https://responsiblemining.net/resources/#community-resources-toolkit-english)

Solicitar una reunión con el personal de IRMA o enviar preguntas a [info@responsiblemining.net](mailto:info@responsiblemining.net)

